

AVOVA

Swan-Fix BEDIENUNGSANLEITUNG

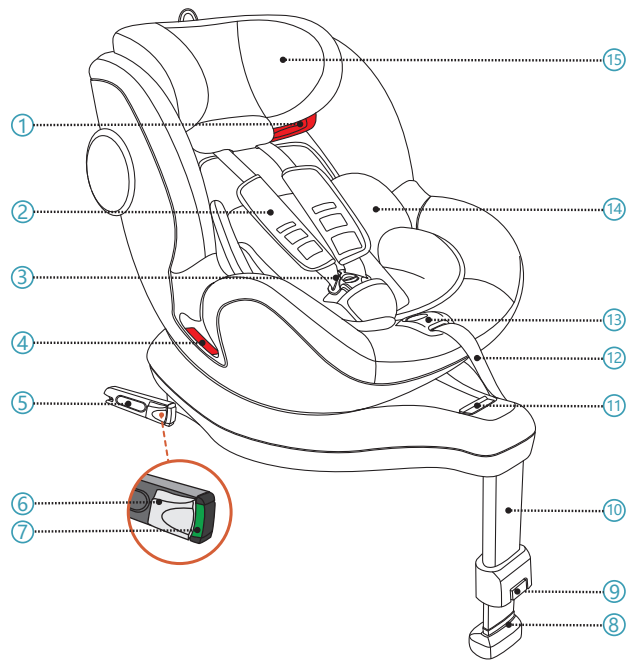
- 0-25 kg
- Geburt - 7 Jahre
- ≤18 kg
- UN/ECE Regelung Nr. R44



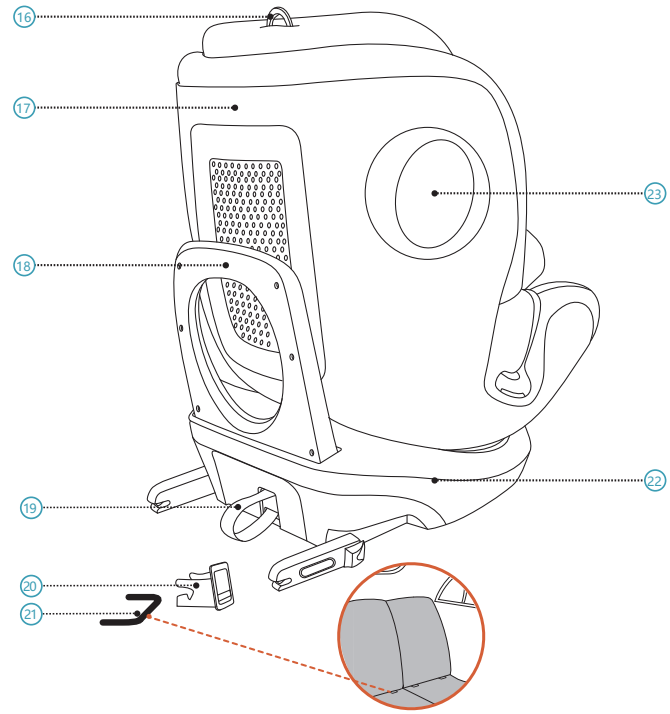
DE

5106047 21/09

1 PRODUKTÜBERSICHT



- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1. Führung oberer Haltegurt | 7. ISOFIX-Anzeigehebel |
| 2. Brustpolster | 8. Stützfußanzeiger |
| 3. 5-Punkt-Gurtschnalle | 9. Stützfuß-Auslöseknopf |
| 4. Führung für Beckengurt | 10. Stützfuß |
| 5. ISOFIX-Konnektor | 11. Dreh-Auslösegriff |
| 6. ISOFIX-Verriegelungstaste | 12. 5-Punkt-Gurtversteller |



- | | |
|-----------------------------|--|
| 13. Gurt-Einstelltaste | 19. ISOFIX-Auslöseschleufe |
| 14. Neugeboreneneinlage | 20. ISOFIX-Einführhilfe |
| 15. Kopfstütze | 21. ISOFIX-Verankerungspunkt (Automobil) |
| 16. Kopfstütze-Einstellring | 22. Sitzuntergestell |
| 17. Sitzschale | 23. Integrated Side Impact Protection |
| 18. Rückprallbügel | |

2 EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den AVOVA Swan-Fix entschieden haben, um die sichere Reise Ihres Kindes zu gewährleisten. Der Sitz wurde nach den Anforderungen für Kinderrückhaltesysteme (ECE R 44), getestet und zertifiziert.

Das Zulassungssiegel **E** (im Kreis) und die Zulassungsnummer befinden sich auf dem orangefarbenen Zulassungsetikett (Aufkleber auf dem Kindersitz). Der Kindersitz ist für ein Kind mit einem Gewicht von 0-25 kg vorgesehen, das etwa das etwa Geburt -7 Jahre alt ist. Es ist wichtig, dass Sie diese Bedienungsanleitung VOR dem Einbau Ihres Sitzes lesen. Falsche Montage und/oder falscher Gebrauch des Sitzes kann Ihr Kind gefährden. Diese Bedienungsanleitung sollte in der Tasche hinter der Kopfstützenabdeckung aufbewahrt werden, damit sie jederzeit von den Benutzern gelesen werden kann.

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

GEFAHR GEFAHR weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder schweren Verletzungen führt.

WARNUNG WARNUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

VORSICHT VORSICHT weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

GEFAHR AVOVA Swan-Fix ist für Kinder mit einem Gewicht von 0-18 kg in Rückwärtsrichtung und 9-25 kg in Fahrtrichtung zugelassen.

GEFAHR Benutzen Sie den Kindersitz in Rückwärtsrichtung nur, wenn Ihr Kind weniger als 9 kg wiegt. Sobald Ihr Kind 9 kg erreicht hat, können Sie den Kindersitz entweder in Rückwärtsrichtung oder in Fahrtrichtung benutzen. Sobald Ihr Kind ein Gewicht von 18 kg erreicht hat, müssen Sie den Kindersitz in Fahrtrichtung benutzen.

GEFAHR Für Kinder unter 18 kg Gewicht darf Swan-Fix nur auf Fahrzeugsitzen mit ISOFIX-Verankerungspunkten eingebaut werden. Informationen finden Sie in der Fahrzeugtypenliste.

GEFAHR Der Kindersitz darf auf einem Fahrzeugsitz mit aktivem Airbag nicht rückwärts gerichtet verwendet werden. Ein aktiver Airbag führt zu schweren Verletzungen eines Kindes in einem rückwärts gerichteten Kindersitz. Der Kindersitz muss auf einem Fahrzeugsitz ohne aktiven Airbag oder mit deaktiviertem Airbag installiert werden.

GEFAHR Wenn das Kind schwerer als 25 kg ist oder die Schultern des Kindes die höchste Stellung der oberen Haltegurtführung **1** überschreiten, muss das Kind auf den nächstgrößeren Kindersitz wechseln.

GEFAHR Verwenden Sie den 5-Punkt-Gurt, um Ihr Kind zu sichern, wenn es zwischen weniger als 15 kg wiegt. Verwenden Sie den 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs, um Ihr Kind zu sichern, wenn es mehr als 18 kg wiegt.

GEFAHR Verwenden Sie die Neugeboreneneinlage **14** immer, bis Ihr Kind 13 kg wiegt.

GEFAHR Verwenden Sie keine anderen lasttragenden Kontaktpunkte als die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben und auf dem Kindersitz markierten.

GEFAHR Verwenden Sie zum Einbau des Kindersitzes immer den Stützfuß **10** zusammen mit den ISOFIX-Konnektoren **5** bevor das Kind 15 kg wiegt. Der Stützfuß muss den Fahrzeugboden berühren, ohne dass der Stützfußanzeiger **8** rot leuchtet.

GEFAHR AVOVA Swan-Fix ist ein universeller Kindersitz für den Einbau in Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt für Kinder zwischen 15 und 25 kg. Er ist mit universellen Sitzpositionen in Fahrzeugen kompatibel. Bitte lesen Sie Ihr Fahrzeughandbuch.

GEFAHR AVOVA Swan-Fix ist ein semi-universeller Kindersitz für Kinder von der Geburt bis 25 kg. Der Einbau verwendet ISOFIX und Stützfuß von Geburt an bis 18 kg oder ISOFIX und 3-Punkt-Gurt von 15 bis 25 kg. Für geeignete Aufstellungen in Ihrem Fahrzeug lesen Sie bitte Ihr Fahrzeughandbuch und unsere Fahrzeugtypenliste.

GEFAHR Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Kindersitz.

WARNUNG Der Kindersitz muss immer gesichert werden, wenn er sich im Fahrzeug befindet, auch wenn kein Kind in ihm sitzt, entweder mit den ISOFIX-Konnektoren **5**, oder mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs, wenn er ohne ISOFIX verwendet wird.

WARNUNG Der Kindersitz muss regelmäßig überprüft werden, um sicherzustellen, dass alle Teile funktionsfähig und unbeschädigt sind.

GEFAHR Bitte entsorgen Sie Ihren Sitz im Falle eines schweren Fahrzeugunfalls, da der Kindersitz beschädigt sein kann, der Schaden aber nicht sofort sichtbar ist.

GEFAHR Verwenden Sie keine Schmiermittel auf Ihrer Swan-Fix oder ändern Sie diese in irgendeiner Weise, da dies die Fähigkeit, Ihr Kind zu schützen, ernsthaft beeinträchtigen könnte.

WARNUNG Bitte setzen Sie den Kindersitz nicht starker direkter Sonneneinstrahlung aus. Unter intensiver direkter Sonneneinstrahlung kann der Kindersitz oder einige der Kindersitzteile sehr heiß werden, was dem Kind schaden kann.

GEFAHR Verwendung auf dem Rücksitz: Bewegen Sie den Vordersitz so weit nach vorne, dass die Füße des Kindes die Rückenlehne des Vordersitzes nicht erreichen können, da dies sicherer ist.

WARNUNG Die starren Gegenstände und Kunststoffteile einer Swan-Fix sind so anzuordnen und einzubauen, dass sie im täglichen Gebrauch des Fahrzeugs nicht durch einen beweglichen Fahrzeugsitz oder in einer Fahrzeughaut eingeklemmt werden können.

VORSICHT Stellen Sie sicher, dass alle Insassen darüber informiert sind, wie sie Ihr Kind im Notfall befreien können.

GEFAHR Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, die das Material des Kindersitzes beschädigen könnten.

GEFAHR Vergewissern Sie sich, dass das Gepäck oder andere Gegenstände korrekt gesichert sind. Ungesichertes Gepäck kann bei Unfällen zu schweren Verletzungen von Kindern und Erwachsenen führen.

VORSICHT Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, die das Material des Kindersitzes beschädigen könnten.

GEFAHR AVOVA weist darauf hin, dass Kindersitze nicht gebraucht gekauft oder verkauft werden sollten.

WARNUNG NICHT zu Hause verwenden. Es ist nicht für die Verwendung zu Hause gedacht und darf nur in einem Fahrzeug verwendet werden.

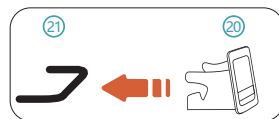
GEFAHR Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Autositzhersteller oder den Händler.

3 EINBAU ERSTE SCHRITTE

GEFAHR Bitte stellen Sie sicher, dass sich der Fahrzeugsitz, in den der Kindersitz eingebaut ist, in aufrechter Position befindet, wenn der Fahrzeugsitz verstellbar ist.

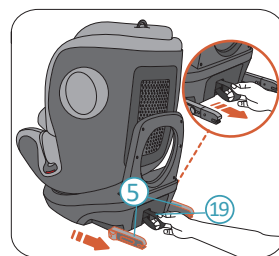
A. EINBAU MIT ISOFIX UND STÜTZFUSS

AVOVA Swan-Fix kann sowohl rückwärtsgerichtet als auch in Fahrtrichtung installiert werden, indem die ISOFIX-Konnektoren **5** in die ISOFIX-Verankerungen **21** eingeklinkt und der Stützfuß **10** am Fahrzeugboden befestigt wird. Er ist als halb-universeller Kindersitz für Kinder mit einem Gewicht von 0-18 kg zugelassen und passt möglicherweise nicht auf alle Fahrzeugsitze. Lesen Sie bitte Ihr Fahrzeughandbuch und unsere Fahrzeugtypenliste.



1. Passen Sie die ISOFIX-Einführhilfen **20** an die ISOFIX-Verankerungen **21** des Fahrzeugs an, die sich zwischen der Sitzfläche und der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes befinden.

VORSICHT Es wird empfohlen, ISOFIX-Einführhilfen zu verwenden, um den Einbau zu erleichtern. Sie helfen, Schäden am Fahrzeugsitz zu vermeiden. Wenn der Fahrzeugsitz eingeklappt werden kann, entfernen Sie vorher die ISOFIX-Einführhilfen.



2. Ziehen Sie den unteren Teil der ISOFIX-Auslöseschleufe **19**, um die ISOFIX-Konnektoren **5** aus dem Untergestell des Kindersitzes herauszuziehen, bis die ISOFIX-Konnektoren ganz herausgezogen sind.

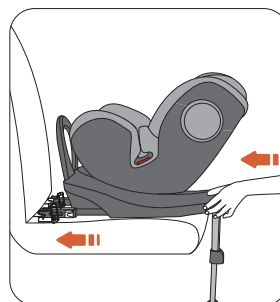


3. Positionieren Sie den Kindersitz auf dem Fahrzeugsitz und richten Sie beide ISOFIX-Konnektoren **5** auf die ISOFIX-Verankerungen **21** des Fahrzeugsitzes.



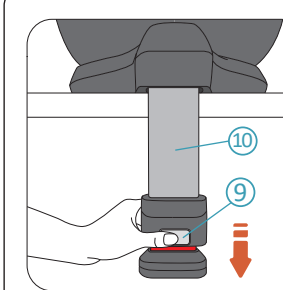
4. Drücken Sie auf einen ISOFIX Konnektor **6**, um ihn mit einem Klickgeräusch mit der ISOFIX-Verankerung zu verbinden **21**. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite, um beide ISOFIX-Konnektoren zu verriegeln.

GEFAHR Prüfen Sie beide ISOFIX-Anzeigehebel **7**, und wenn beide grün erscheinen, sind die ISOFIX-Anschlüsse erfolgreich verriegelt.

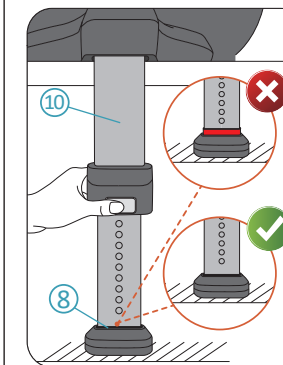


5. Schieben Sie den Kindersitz fest gegen die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes so weit wie möglich nach hinten, bis er an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegt.

GEFAHR Bitte überprüfen Sie, ob der Kindersitz sicher verbunden ist, indem Sie versuchen, ihn auf beiden Seiten herauszuziehen.



6. Schieben Sie den Stützfuß-Auslöseknopf **9**, um den Stützfuß **10** freizugeben, bis er den Fahrzeugboden berührt.



GEFAHR Der Stützfuß **10** muss fest mit dem Fahrzeugboden verbunden sein, bis der Stützfuß-Anzeiger **8** nicht mehr rot leuchtet.

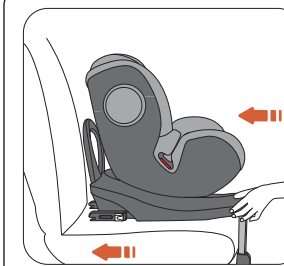
GEFAHR Der Stützfuß muss fest mit dem Fahrzeugboden verbunden sein, darf nicht frei vom Fahrzeugboden sein oder andere Gegenstände berühren. Die Länge des Stützfußes darf den Kindersitz nicht nach oben anheben, so dass er den Fahrzeugsitz nicht berührt.

B. EINBAU MIT 3-PUNKT-GURT

Swan-Fix kann mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs in Fahrtrichtung eingebaut werden, nach der UNECE-Regelung Nr. 16 oder einer anderen genehmigten. Er ist als Universal Kindersitz für Kinder mit einem Gewicht von 15-25 kg zugelassen. Er ist mit universellen Sitzpositionen in Fahrzeugen kompatibel. Bitte lesen Sie Ihr Fahrzeughandbuch.

WARNUNG Bitte stellen Sie den Stützfuß **10** auf seine kürzeste Länge ein, damit er den Einbau nicht behindert.

WARNUNG Bitte stellen Sie sicher, dass die ISOFIX-Konnektoren **5** im Sitzuntergestell in den vollständig eingefahrenen Positionen verstaut sind.



1. Positionieren Sie den Kindersitz auf dem Fahrzeugsitz. Schieben Sie den Kindersitz fest gegen die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes so weit wie möglich nach hinten, bis er an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegt.

2. Führen Sie die Schritte im Abschnitt „Positionieren des Kindes“ Teil B durch.

C. EINBAU MIT 3-PUNKT GURT ZUSAMMEN MIT ISOFIX

Swan-Fix kann mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs in Fahrtrichtung eingebaut werden, nach der UNECE-Regelung Nr. 16 oder einer anderen genehmigten. Er kann zusätzlich mit ISOFIX am Fahrzeugsitz befestigt werden. Er ist als halb-universeller Kindersitz für Kinder mit einem Gewicht von 15-25 kg zugelassen und passt möglicherweise nicht auf alle Fahrzeugsitze. Lesen Sie bitte Ihr Fahrzeughandbuch und unsere Fahrzeugtypenliste.

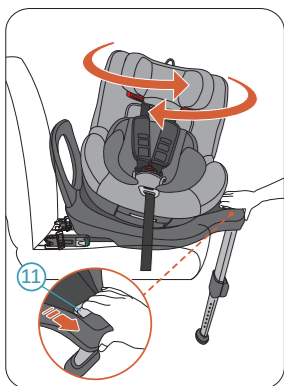
WARNUNG Bitte stellen Sie den Stützfuß **10** auf seine kürzeste Länge ein, damit er den Einbau nicht behindert.

1. Führen Sie Schritt 1 bis Schritt 5 im Abschnitt „Einbau“ Teil A EINBAU MIT ISOFIX UND STÜTZFUSS aus. Führen Sie Schritt 6, bei dem der Stützfuß einrastet, nicht durch.

2. Führen Sie die Schritte im Abschnitt „Positionieren des Kindes“ Teil B durch.

4 DREHUNG DES KINDERSITZES

AVOVA Swan-Fix hat eine um 360 Grad drehbare Sitzschale. Wenn Ihr Kind weniger als 9 kg wiegt, sichern Sie es immer in Rückwärtsrichtung. Wenn Ihr Kind zwischen 9 kg und 18 kg wiegt, sichern Sie es entweder in Rückwärtsrichtung oder in Fahrtrichtung. Wenn Ihr Kind über 18 kg wiegt, sichern Sie es in Fahrtrichtung. Der Kindersitz kann so gedreht werden, dass er zur Seite zeigt (z.B. zur Fahrzeughaut), nur um einen leichten Zugang zu ermöglichen, aber niemals Ihr Kind auf diese Weise transportieren.

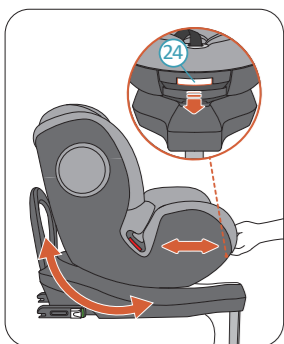


Drücken Sie den Dreh-Auslösegriff (11), um die Kindersitzschale aus ihrer verriegelten Position zu lösen. Jetzt können Sie die Kindersitzschale drehen. Die Kindersitzschale hat 2 verriegelte Positionen, nach vorne und nach hinten gerichtet. Wenn die Kindersitzschale in eine verriegelte Position gebracht wird, verriegelt sie automatisch mit einem Klickgeräusch. Die Kindersitzschale verfügt zudem über zwei seitliche Zwischenstopp-Positionen (entriegelt), so dass das Kind leicht in den Sitz eingesetzt oder herausgenommen werden kann.

GEFAHR Versuchen Sie, die Kindersitzschale vor jeder Fahrt zu drehen, ohne sie zu lösen, um sicherzustellen, dass sie verriegelt ist.

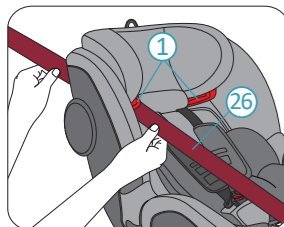
GEFAHR Fahren Sie nicht, wenn der Kindersitz weder in Fahrtrichtung noch in Rückwärtsrichtung verriegelt ist. Seitwärtsgerichtetes Fahren ist nicht erlaubt.

5 ANPASSEN DER SITZNEIGUNG



A AVOVA Swan-Fix hat 3 Neigungspositionen in Vorwärtsrichtung und 3 Neigungspositionen in Rückwärtsrichtung. Um die Lehnenposition einzustellen, drücken Sie den Neigungseinstellgriff (11) und schieben Sie die Kindersitzschale (24), indem Sie sie gegen das Untergestell des Kindersitzes vor und zurück schieben und ziehen.

GEFAHR Verwenden Sie die aufrechte Stellung nur in Fahrtrichtung, wenn Sie Ihr Kind mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs sichern.



4. Führen Sie den Schultergurteil in die Schultergurtführung (26) unter der Kopfstütze (1), bis er vollständig in der Schultergurtführung liegt und nicht verdreht sein darf.

WARNUNG Wenn die Schultergurtführung durch die Rückenlehne des Kindersitzes (17) verdeckt wird, stellen Sie die Kopfstütze nach oben, um sie freizulegen. Denken Sie daran, die Kopfstütze wieder auf die richtige Höhe einzustellen.



GEFAHR Stellen Sie sicher, dass der 3-Punkt-Gurt über das Schlüsselbein Ihres Kindes und nicht über seinen Hals verläuft.

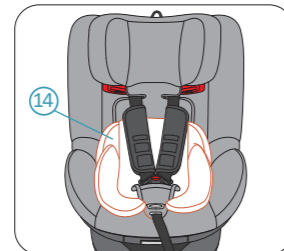


5. Ziehen Sie an dem Schultergurteil, der über den Körper des Kindes verläuft, um die Lose des Beckengurteils zu entfernen. Ziehen Sie dann an dem Teil des 3-Punkt-Gurts über dem Kindersitz, um die verbleibende Gurtlose zu entfernen.

GEFAHR NACHDEM SIE IHR KIND GESICHERT HABEN, ÜBERPRÜFEN SIE BITTE VOR DER FAHRT:

1. Der Beckengurteil läuft in der Beckengurtführung auf beiden Seiten der Rückenlehne des Sitzes.
2. Der Schultergurteil läuft in der Beckengurtführung (13) auf der Seite des 3-Punkt-Gurtschlösses des Fahrzeugs und in der Schultergurtführung (15) auf der anderen Seite.
3. Der 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs liegt straff und ist nicht verdreht. Das 3-Punkt-Gurtschlösschen darf sich nicht in der Beckengurtführung befinden.

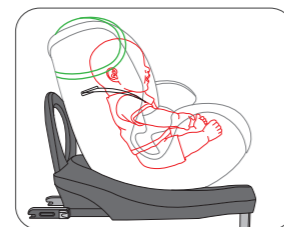
6 VERWENDUNG DER NEUGEBORENENEINLAGE



Verwenden Sie immer die Neugeboreneneinlage (14), wenn das Gewicht des Kindes unter 13 kg liegt.

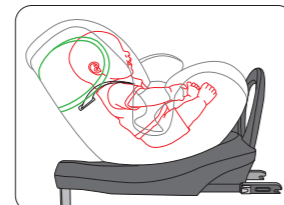
7 POSITIONIERUNG DES KINDES A. SICHERUNG IHRES KINDES MIT 5-PUNKT-GURT STELLEN SIE DIE KOPFSTÜTZE EIN, BEVOR SIE IHR KIND SICHERN

VORSICHT Loosen the 5-Point Harness before adjusting the Headrest.



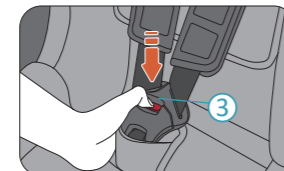
1. Seat your child in the child seat.

GEFAHR When the child seat is used forward-facing, the Headrest shall be adjusted to a level that the shoulder straps of the 5-Point Harness are on the same height or just above the child's shoulders.

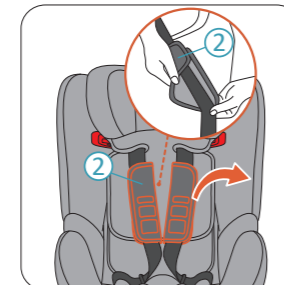


GEFAHR When the child seat is used rearward-facing, the Headrest shall be adjusted to a level that the shoulder straps of the 5-Point Harness are on the same height or just below the child's shoulders.

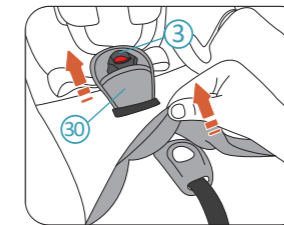
8 AUS- UND EINBAU DES 5-PUNKT-GURTES



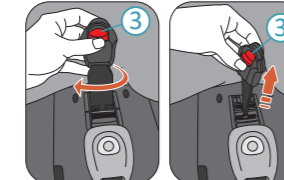
1. Drehen Sie den Kindersitz in die Fahrtrichtung.
2. Drücken Sie den roten Knopf am Gurtschlösschen (3) und öffnen Sie den Gurt.



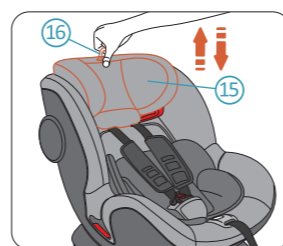
3. Öffnen Sie die Brustpolster (2). Lösen Sie die Brustpolster von den Gurten.



4. Ziehen Sie das Schrittpolster heraus und entfernen Sie es (30). Die 5-Punkt-Gurtschnalle (3) durch das Loch in der Abdeckung einführen.

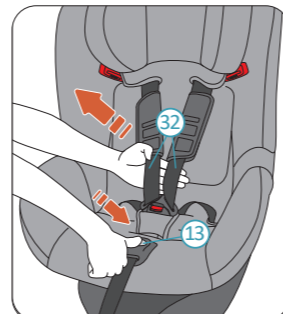


5. Die 5-Punkt-Gurtschnalle zusammen mit dem Schrittgurt aus dem H-förmigen Loch des Kindersitzes entfernen.

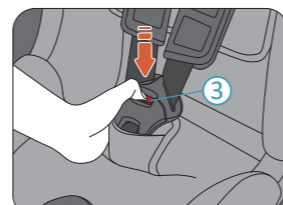


2. Ziehen und halten Sie den Einsteller der Kopfstütze (16), um die Kopfstützefreizeugeben (15). Ziehen Sie den Ring nach oben, um die Kopfstütze in höhere Positionen zu bringen. Halten Sie den Ring fest und drücken Sie die Kopfstütze nach unten, um die Kopfstütze in niedrigere Positionen zu bewegen. Wenn sich die Kopfstütze in der gewünschten Position befindet, lassen Sie den Ring los, um die Kopfstütze zu verriegeln.

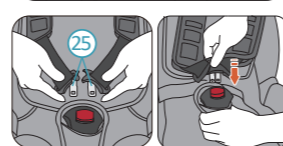
SICHERUNG IHRES KINDES



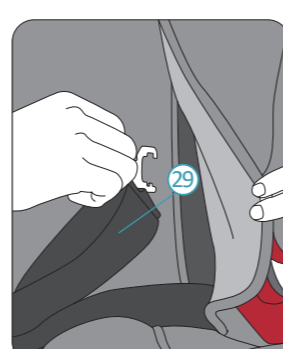
1. Halten Sie die Taste zum Einstellen des Gurtes (32) gedrückt und ziehen Sie den Schultergurt so weit wie möglich zu sich heran. Vergewissern Sie sich, dass Sie den Schultergurt wie abgebildet unter den Brustpolstern (13) herausziehen.



2. Drücken Sie den roten Knopf an der 5-Punkt-Gurtschnalle (3), um sie zu öffnen.

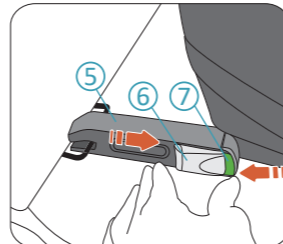


3. Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz. Führen Sie den Schultergurt über die Schultern Ihres Kindes und bringen Sie die Gurtzungen der Schnallen zusammen. Klicken Sie die eingerasteten Zungen in den Schnallenkörper ein. Wenn die Schnalle verriegelt ist, erscheint das grüne Zeichen.



DEN 5-PUNKT-GURT WIEDER ANBRINGEN. Bringen Sie den Gurt in umgekehrter Reihenfolge wieder an. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an AVOVA.

9 ENTFERNUNG MIT ISOFIX

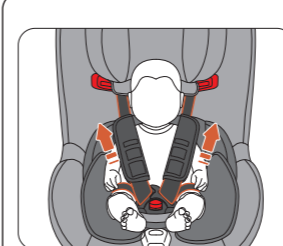


1. Drücken Sie den ISOFIX-Anzeigehebel (7) am unteren Ende und drücken Sie den ISOFIX-Verriegelungsknopf (6), um den ISOFIX-Konnektor (5) zu lösen. Diese Tätigkeit muss durchgeführt werden, um beide ISOFIX-Konnektoren zu lösen. Jetzt können Sie den Kindersitz von Ihrem Fahrzeugsitz entfernen.

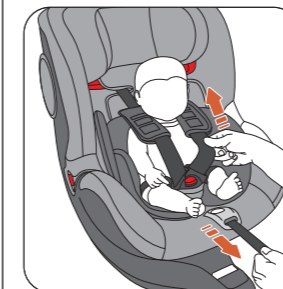
2. Verstauen Sie die ISOFIX-Konnektoren, indem Sie sie zurück in das Untergestell des Kindersitzes drücken.

10 PFLEGE UND WARTUNG PFLEGE UND WARTUNG

Vielleicht möchten Sie den Bezug oder die Einlage für Kleinkinder von Zeit zu Zeit entfernen und waschen. Bitte tun Sie dies mit Feinwaschmittel im Feinwaschprogramm der Waschmaschine (30°C). Bitte beachten Sie das Waschetikett des Bezuges. Die Kunststoffteile können mit einer milden Seife und Wasser gereinigt werden.



4. Ziehen Sie an beiden Schultergurten, um den Beckengurt festzuziehen.
GEFAHR Bitte überprüfen Sie, ob der Beckengurt tief unten getragen wird, so dass das Becken des Kindes fest umschlossen ist.

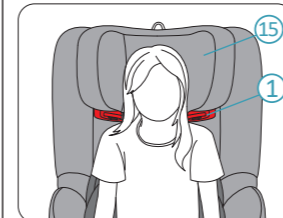


5. Ziehen Sie den 5-Punkt-Gurtversteller (12), bis der Gurt Ihr Kind sicher festhält.

GEFAHR Bitte überprüfen Sie nach dem Festziehen, dass keines der Gurteile verdreht ist.

6. Ziehen Sie zum Schluss beide Brustpolster vollständig herunter.

B. SICHERUNG IHRES KINDES MIT 3-PUNKT-GURT STELLEN SIE DIE KOPFSTÜTZE VOR DER SICHERUNG IHRES KINDES AN.



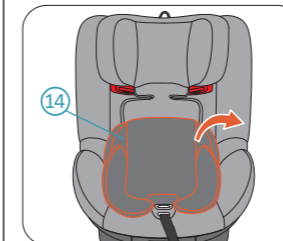
1. Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz.

2. Die Kopfstütze (15) muss so eingestellt werden, dass sich die obere Schultergurtführung (1) knapp über den Schultern des Kindes befindet.

VORSICHT Stellen Sie sicher, dass die Brustpolster, der Verbindungsgurt für das Brustpolster, das Schrittpolster, die 5-Punkt-Gurtschnalle und der Schrittgurt entfernt und andere Teile des Gurtes entsprechend den Anweisungen in Abschnitt 8 ordnungsgemäß aufbewahrt werden.

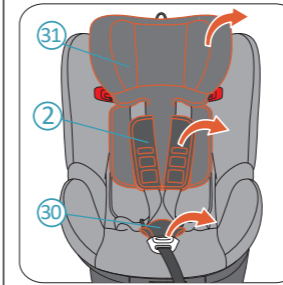
GEFAHR Der Kindersitz darf nicht ohne den AVOVA-Sitzbezug verwendet werden. Der Sitzbezug ist ein Sicherheitsmerkmal und darf nur durch einen Original AVOVA Sitzbezug ersetzt werden.

ENTFERNEN UND NEUBEZIEHEN DES SITZBEZUGES



1. Stellen Sie den Kindersitz nach vorne gerichtet ein, die Kindersitzschale in ihrer aufrechten Position und die Kopfstütze in ihrer höchsten Position.

2. Entfernen Sie den Neugeboreneneinsatz (14).



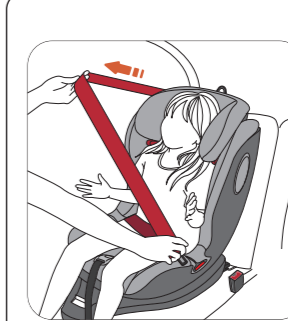
3. Entfernen Sie den Kopfstützenbezug (31).

4. Lösen Sie den 5-Punkt-Gurt. Entfernen Sie die Brustpolster (2) und das Schrittpolster (30).

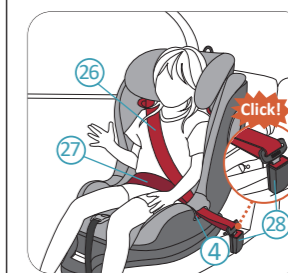


5. Entfernen Sie dann den Bezug der Kindersitzschale.

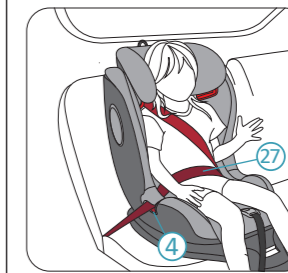
Bitte legen Sie den Bezug in umgekehrter Reihenfolge wieder an.



1. Position the vehicle's 3-point belt in front of the child and lock the belt into the buckle of the vehicle with a click. Make sure that the 3-point belt is not twisted. Stellen Sie sicher, dass der 3-Punkt-Gurt nicht verdreht ist.



2. Stecken Sie den Schultergurteil und den Beckengurteil an der Seite des 3-Punkt-Gurtschlösses des Fahrzeugs in die Beckengurtführung ein (4).



3. Stecken Sie den Beckengurteil auf der anderen Seite der Rückenlehne des Kindersitzes in die andere Beckengurtführung ein.

GEFAHR Der Beckengurteil muss auf beiden Seiten so tief wie möglich über dem Becken des Kindes liegen, um den besten Schutz zu gewährleisten.

11 GARANTIE

1. Die Garantie für den AVOVA Swan-Fix beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum. Die Verwendung des Produkts sollte in Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung erfolgen. Jegliche Schäden, die durch den Betrieb gegen die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, führen zum Erlöschen der Garantie.

2. Bitte bewahren Sie für den Garantiefall Ihren Kaufbeleg ordnungsgemäß auf.

3. Bitte wenden Sie sich niemals an Dritte für Wartung, Reparatur oder Änderung, da sonst die Garantie erlischt. Lassen Sie sich immer von AVOVA-Händlern beraten.

Wenn Sie weitere Fragen zur Verwendung des Kindersitzes haben, wenden Sie sich bitte an uns:
AVOVA GmbH
Blaubeurer Straße 71
89077 Ulm
Germany
T: +49 731 379941-0
info@avova-childcare.com
www.avova-childcare.com

12 ENTSORGUNG

Wenn Sie den Kindersitz entsorgen müssen, beachten Sie bitte die örtlichen Entsorgungsvorschriften. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre kommunale Abfallwirtschaft oder Stadtverwaltung